The Culture of Literature and Language in Medieval and Renaissance Scotland

15th International Conference on Medieval and Renaissance Scottish Literature and Language (ICMRSLL)

University of Glasgow, Scotland, 25-28 July 2017

[16th-century map of Britain, representing Scotland as a still largely uncharted island, a condition this conference seeks to change. MS Hunter 492; image courtesy of Glasgow Univ. Library Special Collections.]

Sponsored by The Strathmartine Trust, Musica Scotica, & the Society for Renaissance Studies
Conference Venue

Unless noted otherwise, all events and meetings take place in the conference venue, i.e., the Charles Wilson Building, on the corner of University Avenue and Gibson Street, the building numbered E15 (near the top right) on the Campus map at http://www.gla.ac.uk/media/media_335384_en.pdf.

See http://www.disabledgo.com/access-guide/university-of-glasgow/sir-charles-wilson-building-2 for information about disabled access to the Charles Wilson Building, which is on Gibson Street, round the corner from the building’s main entrance on University Avenue. For information about disabled access to other university buildings, see http://www.gla.ac.uk/about/accessibility/.

Conference Programme

In the programme below, a ‘double session’ is a 60-minute slot for two 20-minute papers, with ten minutes added per paper for questions; a ‘triple session’ is a 90-minute slot for three 20-minute papers, with ten minutes added per paper for questions. Coffee, musical events on Tuesday and Wednesday, and the visit to the Special Collections department on Thursday are all included in the conference fee. Lunch and dinner are not provided (the conference dinner on Friday is optional), but there are many appropriate outlets in the area, both University catering and commercial. The Conference Registration website at ICMRSLL 2017 - online registration is now closed, but if you still wish to register for the trip or the dinner, just bring this to our attention at the conference.

When you register and pick up your conference bag on Tuesday 25 July (or thereafter, for later arrivals), you will receive hard copy of the confirmed conference programme. Abstracts of plenaries and papers as well as more details on the various events, trips and conference dinner, will be provided on separate documents.

We have sandwiched the conference (25-28 July) between two other events that will interest delegates. For the James VI Coronation Lecture that takes place immediately after the conference and which is delivered by one of our delegates, see at the end of this programme, under ‘Saturday 29 July’. However, the prelude to the conference proper is provided by the Scottish Text Society on:

Monday 24 July 2017

The Conference itself does not begin until Tuesday 25 July, but the Scottish Text Society will be on Glasgow campus on Monday 24 July hosting the following events:

13.15-15.15: Editing workshop not only for current and potential editors (including those not necessarily at the conference) but also for interested graduates, organised by the Scottish Text Society. Venue: Charles Wilson Building, basement seminar room. Pre-booking required: contact the Society’s president, Nicola Royan (nicola.royan@nottingham.ac.uk) for information.

15.30-17.00: STS Council meeting (Council members only). Venue: Room 304, 5 University Gardens.

From 6pmonwards: Informal gathering for conference delegates and friends. Details tbc.

* * * *
Tuesday 25 July 2017

9.00 **Registration in the Charles Wilson Building, on the corner of Gibson Street and University Avenue.** This is the venue for all papers and events unless indicated otherwise. It is building E15 on the map at [http://www.gla.ac.uk/media/media_335384_en.pdf](http://www.gla.ac.uk/media/media_335384_en.pdf)

9.30 Welcome by Theo van Heijnsbergen

9.45 **Plenary lecture 1:** Prof. Alessandra Petrina, ‘From the margins’

10.45-11.15 Coffee

11.15-12.45 **Parallel session 1:**

**Session 1a. Gavin Douglas; and a plug for tonight’s musical event** (chair: Sally Mapstone)
Nicola Royan, ‘Divine power and feminine wiles: Douglas’s treatment of Juno and Venus’
Carole Newlands, ‘Reading Ovid in Gavin Douglas’ Eneados’
Andrew Bull, ‘The Textual Choices in the Offices for St Columba and St Kentigern’

**Session 1b. James VI** (chair: Alison Wiggins)
Peter Auger, ‘Princes, Hunt: The King James Text of Du Bartas’ “Peres”’
Astrid Stilma, ‘Landscape, Memory and Empire: Reminding King James VI & I of his Scottish Identity’

[12.45-14.15 Lunchtime]

14.15-15.15 **Parallel session 2:**

**Session 2a. Henryson** (chair: Morna Fleming)
Luuk Houwen, ‘False Fables and Exemplary Truths: Henryson’s fables’
Ruth (Meg) Oldman, ‘Negotiating Identities in Robert Henryson’s Morall Fabillis’

**Session 2b. Barbour and Blind Hary** (chair: Joanna Martin)
Miui Watanabe, ‘Becoming Scottish in Barbour’s Bruce’
Regina G. Scheibe, ‘Hary’s Recontextualization of the “Moving Purgatory”’

15.15-15.45 Coffee

15.45-16.45 **Parallel session 3:**

**Session 3a. What was Gavin Douglas thinking?** (chair: Luuk Houwen)
Priscilla Bawcutt, ‘What did Gavin Douglas make of Henryson?’
Emily Lyle and John Shaw, ‘An interpretation of “how the Wran come out of Ailssay” (Gavin Douglas, Palice of Honour, l. 1713) as a version of the cumulative tale “Henny Penny”’

**Session 3b. Romance, actually** (chair: R. James Goldstein?)
Mimi Ensley, ‘The Scottish Sir Eglamour: Crossing Borders with a Medieval Best Seller’
Rhiannon Purdie, ‘Romance, Historie and History: untangling knots in Lyndsay's Historie of Squyer Meldrum’
17.15 'First Vespers for St Kentigern', sung by the Stirling-based Cantors of the Holy Rude with additional singers, directed by Alan Henderson; from the edition edited by Greta-Mary Hair and Betty I. Knott (Vespers, Matins & Lauds for St Kentigern, Patron Saint of Glasgow, Musica Scotica VI, Glasgow, 2011). Event sponsored by the Musica Scotica Trust.
Venue: Glasgow University Chapel, in the West Quadrangle of the University’s Main Building. It is building A8 on the map at http://www.gla.ac.uk/media/media_335384_en.pdf, in the centre of the map towards the bottom. See http://www.disabledgo.com/access-guide/university-of-glasgow/university-of-glasgow-memorial-chapel for disabled access to the Chapel.

18.00-19.00 Plenary debate: Prof. Sally Mapstone and Prof. Roger Mason, on ‘Literary Culture in Medieval and Renaissance Scotland: Perspectives and Patterns’ (chair: Prof. Alasdair MacDonald)
Venue: Humanity Lecture Theatre, a.k.a. room 255. This is a lecture theatre in the University’s Main Building, West Quadrangle, only a few yards south from the Glasgow University Chapel.

* * * * *

Wednesday 26 July 2017

9.00-10.30 Parallel session 4:

Session 4a. Jacobean period (chair: Elizabeth Elliott)
*This session is sponsored by the Centre for Early Modern Studies at the University of Aberdeen*
Sarah Carpenter, ‘Alexander Montgomerie: Courtly performance of the exotic visitation’
Lisa Benn, ‘Travelling texts: Considering the impact of English culture on the Publication of Scottish texts’
Joanna Martin, ‘“Maruel” in the Poems of Alexander Hume’

Session 4b. Politics and Literate Culture in the Late Middle Ages (chair: Roger Mason)
Anne Rutten, ‘“Writing for Perpetual and Future Memory”: Robert II, Robert III and the Consolidation of Stewart Power through Texts’
William Hepburn, ‘Burgh Registers and Literate Mentalities in Fifteenth-Century Scotland’
Claire Hawes, ‘Politics, Poetry and the Public Domain in the Later Fifteenth Century’

10.30-11.00 coffee

11.00-12.30 Parallel session 5

Session 5a. Monarchs, Melancholy, and Mistrust (chair: Emily Wingfield)
Anna McHugh, ‘Tales, Rumours, and Discord: Discourses of Lies and Lying in Scotland 1318-1488’
Amy Hayes, ‘Writing out the Queen: The mistrust of powerful queens in late medieval Scottish literary sources’
Kate Ash-Irisarri, ‘Late Medieval Melancholia: A Scottish Condition?’

Session 5b. Makars in the Rear-View Mirror (chair: David Parkinson)
Conor Leahy, ‘W.H. Auden’s Debts to Older Scots’
Elizabeth Elliott, ‘Retrieving and Renewing: The Evergreen Tradition’
Laurie Atkinson, ‘“Wald God I had past myself with thame...”: Dreaming of Auctors and Authoring Dreams in Douglas’s Eneados and the Anthologised Dunbar’

[12.30-14.00 lunchtime]
14.00-15.30 Parallel session 6

**Session 6a. The Mechanics of Reading Earlier Writing** (chair: Rhiannon Purdie)
Megan Bushnell, ‘Translating Through Ascensius: How Gavin Douglas’ Mechanics of Reading Reinvents the *Aeneid* as the *Eneados*’
Eleanor Stewart-Pointing, ‘“Rewthfull Ene am I”: Gavin Douglas’s *pius Aeneas*’

**Session 6b. Protestant Literary Practice** (chair: Miles Kerr-Peterson)
Jamie Reid Baxter, ‘The Spiritual Poetry of the Presbytery of St Andrews, 1580-1620 - the Melvilles and their Friends’
Steven Reid, Witchcraft, ‘Gluttony and Robert Sempill: *The Legend of the Bishop of St Andros Lyfe* as a biographical source for Patrick Adamson’
Barbara Brumbaugh, ‘John Napier and Protestant Exegesis of Revelation 10’

15.30-16.00 coffee

**16.00 Plenary lecture 2**: Prof. John J. McGavin, ‘“Things Indifferent”? Performativity and Calderwood’s *History of the Kirk*’

17.00-17.15, following on straight from Prof McGavin’s lecture: ‘A Ghostly Dialogue’
A *performed reading* by Jamie Reid Baxter, Alan Riach, Rab Wilson, and Kevin Gallagher of a short extract from a manuscript polemic of early 1619, *Ane Dialogue of the Quaternion*, an edition of which is in the spring issue of this year’s *Studies in Scottish Literature*.

**18.00 A candlelit concert reconstruction of procession and high mass for St Anne’s Day (26 July)**
according to the ancient Sarum Rite, as it would have been sung in a pre-Reformation Scottish collegiate kirk. The ordinary is sung to the beautiful polyphony of the anonymous *Missa Conditor*, recently rediscovered, and the communion antiphon is the glowing motet *Descendi in hortum meum*, a setting of words from the Song of Songs. Performed by members of Glasgow University Chapel Choir and Sang Scule, directed by Dr Katy Cooper. Venue: Glasgow University Chapel, in the West Quadrangle of the University’s Main Building. Disability access is from the West Quadrangle.

19.00 ICMRSLL business session, open to all. Venue: 7 University Gardens, ground floor seminar room.

Delegates on an earlier ICMRSLL conference trip
Thursday 27 July 2017

9.00-13.15: Conference Excursion. Details will be provided on a separate sheet made available at the conference info desk. The key thing: the bus (Allander Coach Travel) will depart at 09.15. It really will. It will wait for you where Kelvinway meets University Avenue: when you leave the Charles Wilson Building, turn left and walk 100 yards or so. Then you have reached the point where leafy Kelvinway meets uphill University Avenue. The bus will be waiting for you on Kelvinway as close as possible to that designated point, depending on the whims of the God of West End Parking. Note, as mentioned in an earlier email, the trip includes coffee, refreshment, and a slice of a psalm. If you have not registered for this trip but would still like to join us, just let the information desk at the conference know. We should have returned to the Charles Wilson building at about 13.15.

[13.15-14.30: lunchtime]

14.30-15.30 Parallel session 7

Session 7a. Henryson and Dunfermline Scribes (chair: Graham Caie)
Klaus Hofmann, ‘The town clerks and scribes of Dunfermline, 1573–1723: Language change in a community of practice’
Emily Wingfield, ‘Robert Henryson and the Literature of Dunfermline’

Session 7b. Scottish (and) Latin culture (chair: Steven Reid)
Miles Kerr-Peterson, ‘Thomas Cargill’s 1594 Sixe Bookes of Politickes or Civill Doctrine’
Allison L. Steenson, ‘Stating the Case for Fragments: Latin micro-texts, society and material culture after the Union of the Crowns’

15.30-16.00: coffee

16.00-17.00 Parallel Session 8

Session 8a. How to Approach Scottish Writing (chair: Theo van Heijnsbergen)
R. James Goldstein, ‘Middle Scots Lyrics in Praise of Mary, Epideictic, and the “New Lyric Studies”’
Sebastiaan Verweij, ‘Writing Scottish Literary History’

Session 8b. Wyntoun Bastards (chair: William Hepburn)
Marian Toledo Candelaria, ‘“That he wes gottin on selcouth wiss”: Constructions of Illegitimacy in Andrew of Wyntoun’s Orygynale Cronikyl’
Liz Hanna, ‘Bastards Born and Built: Illegitimacy in Andrew of Wyntoun’s Original Chronicle’

Session 8c. Beyond Medieval and Renaissance Literary Texts (chair: Lucy Hinnie)
Eila Williamson, ‘Language and Literature as evidenced in the Place-Names of Berwickshire’
Mariah Hudec, ‘Malevolence or Martyrdom?: Depictions of Prophecy in Early Modern and Nineteenth-Century Folkloric Sources’

17.30-18.30 Special Collections visit: A bespoke display of manuscripts and early books from our Special Collections department, many with Scottish links but also with other disciplines. Further details will be provided on a separate document at the conference.
Venue: University Library, 12th (=top) floor, the building numbered D11 in the centre of the campus map at http://www.gla.ac.uk/media/media_335384_en.pdf. There will be an arrangement in place to allow you entrance to the building, but do bring your conference badge. Due to restrictions of space, this event is only open to those who registered for it on-line via the Conference Registration.
Friday 28 July 2017

9.00-10.30 Parallel session 9

**Session 9a. Chaucer in Scotland** (chair: Elizabeth Robertson)
Kate McClune, ‘Chaucer and Chaucerians in late sixteenth-century Scotland’
Caitlin Flynn, ‘The Tretis of the Tua Mariit Wemen and Book of the Duchess: New Perspectives on Chaucerian Influence on Dunbar’s Poetry’

**Session 9b. Courtly Querelle** (chair: Sarah Dunnigan)
Lucy Hinnie, ‘Negotiating the Querelle des Femmes in the Bannatyne Manuscript’
Katherine Terrell, ‘From Courtly Love to Court Poetics: Dunbar’s Petitions’

***This session 9b is dedicated to the life and work of RDS Jack, one of the most long-standing and influential scholars associated with the ICMRSLL conferences, who sadly died last year. As chair of this session, Dr Sarah Dunnigan, one of Prof. Jack’s former PhD students, will briefly touch on his achievements and legacy.***

10.30-11.00 coffee

11.00-12.30 Parallel session 10

**Session 10a. Boece and Bellenden** (chair: Nicola Royan)
Thomas Rutledge, ‘John Bellenden’s Livy and the Uses of History’
[Ryoko Harikae], ‘The Mar Lodge Translation and Its Translator: A New Aspect of Vernacular Literature in Early Sixteenth-Century Scotland’ (this paper will be read by another delegate)

**Session 10b. From the Streets to the Court(s): Flyting, Slander and Invective in Renaissance Scotland** (chair: Sarah Dunnigan)
David Parkinson, ‘Flyting and Eloquence in Gavin Douglas’s Palice of Honour’
Elizabeth Ewan, ‘Flyting in the Street: Poets and People in Sixteenth-Century Scottish Towns’
Rob Falconer, ‘Reparation and Remedy: Healing the burgh community in early modern Scotland’

[12.30-14.00 lunchtime]

14.00-15.00 Parallel session 11

**Session 11a. Makers and Miscellanies** (chair: Sebastiaan Verweij)
Margaret Connolly and Rachel Hart, ‘Reading and Writing the Law in Sixteenth-Century Scotland: the Marchmont Manuscript and its Makers and Users’

**Session 11b. Saints** (chair: tbc, though I have collared Steve Boardman!)
Claire Harrill, ‘“Mater Sanctissima”: Sanctity and Motherhood in the Miracula of St Margaret of Scotland’
Melissa M. Coll-Smith, ‘Is There Something About Mary? The Scottish Legendary Poet’s Lost Life of Mary’

15.00-15.30 coffee

15.30-16.30 Parallel session 12
Session 12a. The Scottish Renaissance; (chair: Scottish Text Society)
Alasdair MacDonald, ‘The seven ills of Rome: Anti-Catholic satire and Scottish Renaissance literature’
Patrick Hart, ‘William Drummond’s Lunulae’

Session 12b. Cancelled.

17.30 Conference dinner preceded by a sequence of music for voice and lute. Venue: Òran Mór Auditorium, which is at the top of Byres Road, opposite the entrance to the Botanical Gardens.

* * * *

Finally, conference delegates whose plans for their stay in Scotland extend beyond the conference dates may wish to note the following:

Saturday 29 July

19.30: The annual James VI Coronation Lecture: Dr Steven Reid, ‘From Bairn to Bearded Man: The Political Apprenticeship of James VI, 1578-1587’
Venue: the Church of the Holy Rude in Stirling, adjacent to Stirling Castle. Admission to Dr Reid’s lecture is by donation on entrance to the church.

This lecture is not part of the conference proper, but we planned the ICMRSLL conference so that it would lead up to this annual lecture on the day of the coronation of James VI in 1567, which this year is a special 450th anniversary lecture. See http://www.holyrude.org/styled-16/index.html for more information.

* * * *

Contacts: Theo van Heijnsbergen / Philippa Osmond-Williams
Conference email: scotmedren2017@glasgow.ac.uk
Twitter hashtag for ScotMedRen is #ICMRSLL.

See also https://icmrsll.org/dir/, the website that gathers info for all International Conferences on Medieval and Renaissance Scottish Literature and Language (ICMRSLL), starting in 1975:


The next host for this conference is expected to be the University of Alabama at Tuscaloosa.